

Inhaltsverzeichnis/Table of Contents

Vorwort/Foreword	9
------------------------	---

Einführung

WOLFGANG GREISENEGGER & PETER PABISCH Von Eierschwammerlhöhen zur D.H. Lawrence Ranch	13
PETER PABISCH & WOLFGANG GREISENEGGER From the Golden Mushrooms to the D.H. Lawrence Ranch	17
DAVID BRIGGS A Reflection	21
PETER MARIA SCHUSTER Death in Venice – Christian Doppler	23
ACHIM SEIFTER Der Beitrag zur politischen, wissenschaftlichen und literarischen Geschichte von Los Alamos des 20. Jahrhunderts ...	27

Lyrik

CHRISTINE HUBER über maß und schnellen / sobre medida y rápidos	33
LISA KAHN Sierra Vista Friedhof bei Taos – und andere Gedichte	37
PETER PABISCH New Mexico – und andere Gedichte	45
ELISABETH SCHAWERDA Taos Pueblo – und andere Gedichte	51
ERICH WOLFGANG SKWARA Neun Gedichte	63

CORINNE WESLEY	
Taos soweit – und andere Gedichte	71
ROSWITHA ZAUNER	
Gedichte	77
DAVID WILDE	
returning home	83

Prosa

SUSANNE AYOUB	
Revolution	87
WOLFGANG E. ELSTON	
Welcome to the New World!	93
CHRISTIAN FUCHS	
66 Sätze über die Liebe – ein Auszug	97
DORIS MAYER	
Revolution der Steine: Eine israelisch-palästinensische Liebesgeschichte	101
EGON SCHWARZ	
Wie ein Wiener Gymnasiast in den Anden zum Pikaro wurde ...	107
PETER MARIA SCHUSTER	
About My Person	113
ERICH WOLFGANG SKWARA	
Beginn des Romans: „Im freien Fall“, 2008	115
WALTER H. SOKEL	
Growing Up Toward the Holocaust ... A Childhood in Vienna Between the Wars	123
FRIEDRICH ZAUNER	
Die Geburt einer Tochter	133

Drama/Film

- SUSANNE AYOUB
 Mein Baghdad –
 Die Entwicklung eines multimedialen ‚work in progress‘ 141
- SUSANNE AYOUB
 Ankündigung der amerikanischen Uraufführung des Films –
 BAGDAD – FRAGMENT 145
- GÜNTER KRENN
 Ankündigung der amerikanischen Uraufführung des restaurierten
 Stummfilms „Mozarts Leben, Lieben und Leiden“ 147

Übersetzungswesen

- PETER TURRINI
Da Ponte in Santa Fe. Ein Stück in zwei Akten.
 (Ein kurzer Auszug des Stücks mit der Übersetzung
 ins Französische von Henri Christophe) 151
- SELMA MEERBAUM-EISINGER
 Poem
 (Mit der Übersetzung ins Englische von Florian Birkmayer
 und Jerry Glenn; Kommentar von Florian Birkmayer) 169
- HENRI CHRISTOPHE
 Traduire Horváth ... un long et délicat cheminement 177
- ALEXANDER STILLMARK
 Problems and Principles in Translating Trakl 183
- FERNANDO GARAVITO
 Nosotros
 (Mit der Übersetzung ins Englische von Theo Walker) 193
- ANGEL GONZÁLEZ
 A veces
 (Mit der Übersetzung ins Englische von Theo Walker) 197

Wissenschaftliches

CHRISTIAN PAPKE & JAN PRESSLER „Die Diktatur der Angepassten“. Ein Vortrag	201
SIMONA MOTI „Die durch das ungenaue Sehen hervorgerufene Qual.“ Encountering Alterity in Robert Musil's Novella <i>Tonka</i>	219
SIBYLLE M. SCHLESIER William Wayne Red Hat, Jr., Cheyenne Keeper of the Arrows – A Collaborative Autobiographical Encounter	231
ALEXANDER STILLMARK STIFTER UND KEIN ENDE – Gedanken zum wechselhaften Bild des Dichters	237

Künstlerisches

PETER PABISCH Erklärung zu den künstlerischen Beiträgen/ Explanations to the Contributions by the Artists	245
DIETER KLEINPETER 17 Porträt-Skizzen und 10 Fotografien (DK)	247
JÜRGEN ZIEGLER 12 Fotografien (JZ)	253
THOMAS KREUZ Schlüsselanhänger „Text und Metallkunst“	261
URSULA WEISSBACHER Skulptur – Gedenkstein zum Symposium in Taos Ski Valley 2007	263